جۆرەكانى كۆش (وەزن) لە شىعرى (نالى)دا

له و زنجیره نووسراومیهدا به گویرهی توانا همول دراوه تهواوی ئه و کیش(وهزن)انهی که (نالی) بق گوتنی شنیعرهکانی، کهلکی لیوهرگرتوون یان دهکاری هیناون دهستنیشان بکرین.

همر چهند مهبهستی سهر مکی ئه و باسه، ایدوان له سهر زانستی (عمرووز) و شیکردنه و می (بهحر) مکانی شیّعری نبیه، به لام بو ئاشنایی زیاتری خویّنه روان و لایه نگرانی شیّعری نالی، به شیّوهیه کی سهرپیّبیش بیّ، کورته زانیاربیه ک سهباره ت به (کیّش) و چونیه تی ئاویّته بوونی شهیّول و درکه (دهنگ و برگه) کان و مروو خراون و ، پاشانیش دیّری یه کهمی سهر جهمی ئه و غهزه ل و چامه و شیّعرانه می که له دیوانی (نالی) دا به گویّره ی (نهلفوبیّ) هاتوون، بهریز نووسراونه ته و جوّری (کیّش) مکانیان دیاری کراون.

کیش(وهزن): کیش چهشنه رینکوپیکیی و گونجاوییه کی تایبه ته که له ئاوینه بوونی دهنگ و درکه (شمپول برگه) کانی شیعردا پیکدی و، جوره ئاههنگ و موسیاقایه ک به شیعره که ده به خشتی.

پێوانه و تهرازووی کێش له شێعری عهرووزی(یا به زاروێژی ههڵهی باو کلاسیکی)ی کوردیدا، ئه و دهنگ و درکه یان ئه و شهپۆل و برگه کورت و درێژانهن که له دێړێکدا به شێوهیهکی ړێک و گونجاو ئاوێتهدمبن و له دێړمکانی تردا دووپاتدمبنهوه. دیاره ههر چهشنه ړێکی و گونجاوبیهکی تایبهت، یان چۆنیهتی ئاوێتهبوون و ړێزبوونی یهک له دوای یهکی برگه کورت و درێژهکان، جۆره کێشێکی تایبهت به خوٚیان دمخوڵقیّنن.

جۆر و شێوهی ئاوێتهبوونی ئه و دهنگ و برگه کورت و درێژانه که به زاروێژی زانستی عهرووزی، پایه (کوڵهکه)یان پێ دهگوترێ، بناخه و پێوهر و یهکهی کێش(وهزن) به حیساب دێن. ئه و کوّلهکانه، به دوو شێوه کوّدهبنهوه: ئهگهر کێشێک له دووپاتکردنهوهی پایهیمکی هاوچهشن واته وهک خوّی دروست ببێ ئهوا وهزنهکه (هاوپایه)یه، وهک: موستهفعیلون موستهفعیلون موستهفعیلون؛ بهڵام ئهگهر کوّلهکهکان هاوچهشن نهرا وهزنهکه (ناهاوپایه)ی پێ دهگوترێ، وهک: موفتهعملون مهفاعیلون موفتهعملون مهفاعیلون. ئهوه شهر کوّلهکهیهکیش به پێی وهزنی دیاریکراو له یهک برگه تا پێنج برگه ئالوگوری بهسهردادێ، وهکوو: فهع(یهک برگه)، موستهفعهلاتون(پێنج برگه، (

هملّبهت له و جێيهرا که پێکهاتهی ههر پايه و کوڵهکهيهک، کوبهندی دهنگ و بړگه جوٚراوجوٚرهکان و چوٚنيهتی ئاوێتهبوونيانه، نێمه ئەشىنى به وردى بەتابيەت لەمەر زمانەکەی خومان ئاشنايان بين.

له زمانی کوردیدا (به همر دوو ستانداردی کرمانجی سمروو و خوارووهوه)، دهنگ و برگه (شمپۆل، درکه) کان یان به زارویزژی زمانناسان (بزویّن (Vowel)(مکان به دوو دمسته دابهش دمکریّن: -1برگه یان بزوینه کورتهکان بریتین له: ئه) (e)ئهروّم، گهرهک، وهره)، ئو) (u)چون، سوړ، گول)، ئو) (o)ئوف، موّر، توّ)، ئی (î) گرین، قین، زی) ئغ) (â)ئیش، لیّل، ړێ.(

-2برگه یان بزوینه دریزهکان بریتین له: نا) (a) نازیز، پابیز، کارا) ئوو) (û) رووت، بووک، پهلوو)، ئیبی) (îî)یاریی، فریی، دهژیی. (

ئەوەش فەرامۆش نەكرى كە لە شىۆەزارى كرمانجى سەروو، نيوچە بزوين(سووكە بزوين)ىك بەم نىشانەيە (ئ (i) (لە نووسىندا بووەتە باو و دەكار دەكرى كە لە نووسىنى شىۆەزارى كرمانجى خواروودا لەبەر چاوناگىرى. دىارە بە بۆچوونى خۆم ئە و نيوچەبزوينە دە زات و ناخى خودى دەنگە كپ(Consonant) ەكاندا ھەيە و پيويست بەم نىشانەيە ناكات، وەك: ژن، دام، بزن، سەرقژن، زگ، جگ.

ئاشكرايه، دەستنيشانكردنى ئە و بزوينه كورت و دريۆ انە بۆ ئەوەبوو كە بتوانين چۆنيەتى ئاويتەبوون و جيگرتنيان لە شيعرى (عەرووزى)دا ديارى بكەين. ديارە ھەركام لەوان ئەگەر لە شوينى دروستى خۆياندا ئاويتە و جيگير نەبن، ئەوا شيعرەكە تووشى لەنگى و لۆريى(سەكتە) دەبىغ .

كيش (وهزن) له بارى چۆنيەتى پېكهاته و ريزبوونى پايەكانىيەو، دوو جۆرە:

-1كيشى ساغ(سالم): ئەگەر لە پايەكانى كىشىكدا، ھىچ چەشنە گۆړانىك روونەدا و شىڭلى ئەسلىي كۆلەكەكان وەك خۆيان بىمىننەو، ئەوا كىشى نىوبراو بە ساغ (سالم) لە قەلمە دەدرى، وەكوو: فاعىلاتون، مەفاعىلون، موستەفعىلون...

-2کێشی ناساغ(ناسالم): ئەگەر كۆڵەكەی كێشێک گۆړانی بە سەر دابێ يان بە زاروێژی عەرووزی تووشی (زەحف، زيحاف، ئەزاحيف) ھاتبێ، واتە لەئەسڵی خۆی دووركەوتبێتەوە ئەوا پێكھاتەی ئە و كێشە ناساغ يان (موزاحەف)ی پێ دەگوترێ، وەكوو: گۆړانی فاعیلاتون (لە برگەی درێژەوە بۆ كورت) بە فاعیلاتو، فەعەلاتون بە فەعەلاتو...

ههروهک دهزانین چهشنی جیّگرتن و ئاویّتهبوونی کوّلهکهکان یان شیّوهی (ئهفاعیل)هکان (بهحری شیّعریی) پیّکدیّنن. جا ئهگهر دیّری ههر بهحریّک له دوو پایه بیّکهاتییّ نهوا بیّی دهگوتریّ:

موړ هببه ع (چوارانه)، سێ کوڵهکه بێ: موسهددمس (شهشانه) و، چوار کوڵهکه بێ: موسهممهن(ههشتانه). ئهومش بزانين که هيچ بهحريک (بۆ ههر دێړێک) نابێ له دوو پايه کهمتر و له چوار پايه زياتر بێ . کاری بهسهرکردنهوه ی کوّلهکهکان و ئهوهیکه بزانین بهحرهکان له چهند پایه پیّکهاتوون و ریتم و موّسیقا و ئاههنگی ئاویّتهبوونیان چوّنه، به زارویّژی عهرووزی (تهقتیع)، یان (دابرکردن)ی پیّ دهگوتریّ، که لیّرهدا بوّ کاری دابرکردنی بهحر (شیّعر)هکان له دوو نیشانهی () (بوّ برگهی دریّژ) و(ه) (بوّ برگهی کورت) کهلک وهردهگرین:

)ئهى اجيل وه) (ده ارى حوس ان و) (ج الله واكن السي) (نه ما شا (

)مهف عوو الو) (مه فاعيى لو) (مه فاعيى لو) (فه عوالون (

0 0 0 0 0 0

همروهک دهشزانین، له زانستی (عمرووز) دا، بق همر کیشیک نیویکی تاییمت دیاری کراوه، بق نموونه ئهگمر وهزنهکه له سمر کولهکهی مهفاعییلون داممزرابی (همزهج)، ئهگمر له سمر کولهکهی فاعیلاتون بی (رهممل) و، ئهگمریش لهسمر موستهفعیلون بی ئهوا (رهجمز)ه. دیاره، لهبمر ئهوهی ژمارهی ئهم بهحر و وهزنانهی که (نالی) دهکاری هیّناون گهلیّک زوّرن و له دریژهی باسهکهدا دهخریّنهروو، لیّرهدا هیّنانی نیّوی همموویان به پیّویست نازانم.

به لام، بهر لهوهی جوّری وهزنه دهکار هاتووهکانی دیوانی (نالی) له خوارهوه دهستنیشان بکهم، پیّویسته نوکتهیمکی گرینگ جهخت بکهمهوه ئهویش ئهوهیه که کوّمهلّگهی کوردهواری بهتاییهت فهر ههنگی پروّشنبیریی له زوّر لایهن و بوارهوه قهرزداری حهزرهتی(نالی) یه و، بوّ نموونه ئهگهر ئیّمهی کورد خاوهنی ئه و بلیمهته فهلسهفی و فهر ههنگی و زمانی و شیّعرییه نهبووباین، ئهستهم بوو بتوانین باسی شیّعر و ئهدهب بهتاییهت غهزهل و، همروهها زمانی یهکگرتووی ئهدهبیی و زوّر مهسلهی تریش بکهین. بوّ ئهوهی قسمیمکی همرواییم نمکردبی سمرنجی ئه و دیّره ی خوارهوه بدهن و خوّتان سمریشک بن بزانن وایه یان نا؟:

دەورانى يە وەك ھۆلەگى سەودا سەرى گۆژم

بۆيە بە دەقىقى مەسەلە ھەرچى دەبنىرم

) نالی) بیزگه له و لایه نانه ی ئاماژه ی پیکرا، شاره زایی و تواناییه کی له راده به ده ریشی به سه کیشی (عمرووزی) دا همبووه و، توانیویه تی له ز فرر به ی ئهم کیش (وه زن) ه خوش و سوار و جیکه و تووانه ی که بو نموونه (سه عدی) و (حافز) له شیعری زمانی فارسیدا ده کاریان هیناون، که کم و مربگری و دهگه ل شیعری کور دیی بیانگونجینی.

لێرهدا، بۆ هاسانكاريى و جوان لىێحاڵىيوون هەوڵ دراوه، سەرەتا جۆرى كێش (وەزن) و بەيتى يەكەمى شێعرەكان بنووسرێنەوە و پاشان بۆ ھەر كام لەوانىش شكڵى دابركردنىيان دىارى بكرێن: هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههز هجي خراوي كويركراوي قرتاو (

ئەي جىلو ەدەرى حوسن و جلموكىشى تەماشا!

سەر رشتەيى دىن بى مەدەدى تو نىيە حاشا

ئهی جیلوه ا دهری حوسن و ا جلهوکیشی ا تهماشا!

سهر رشته ایی دین بی مه دهدی تو نی ایه حاشا

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزمجی خراوی کوێرکراوی قرتاو(

ئەستىرە ھەموو مەحوە لەنبو نوورى قەمەردا

یا شهمسی جهمالت شهوی گیراوه به فهردا؟

ئەستىرە ھەموو مەحوە لەنيو نوورى قەمەردا

یا شهمسی جهمالت شه وی گیر او م به فهردا؟

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههز مجی خراوی کو پر کراوی قرتاو (

تا تایی سمری تورر میی پر پیچشی بادا

ههرتایه کی باریکی گول و نافه به بادا

تا تایی سمری تورره یی پر پیچ شی بادا

همرتایه کی باریکی گول و نافه به بادا

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن سالم (ههز مجی ههشتانهی ساغ(

تهبهسسوم دهر دهخا حوققهی دهم و جهوهمر له نيو ئهودا

بهلّی مسقاله زهړره زاهیره جیلوهی له پړتمودا

تهبهسسوم دهر | دمخا حوققهى ا دهم و جهوههر اله نيو ئهودا

بهلنی مسقا له ز در ره زا هیره جیلوهی له پرتمودا

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون اصلم (رممالی ههشتانهی حهشار در اوی گویبر او (

جۆشش و تابه له نيو ديدهيي گريانمدا

چ تەنوورىيكە لە تەندوورەيى تۆڧانمدا

جوشش و تا به له نيو دي دهيي گريا نمدا

چ تەنوورى | كە لە تەندوو | رەيى تۆفا | نەدا

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعلاتون فهعلون

00000

هزج مثمن سالم (همز مجی همشتانهی ساغ(

روخم رهنگینی رهنگی روومهتی رهنگینته بازا!

قهدى سمروم كهمانيني قهدى شيرينته بازا

رِوخم رِهنگی| نی رِهنگی رِوو| مهتی رِهنگی| نته بازا!

قهدی سمروم کهمانینی قهدی شیری نته بازا

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رجز مثمن مطوی مخبون (رمجهزی ههشتانهی پیچراوی حهشاردراو (

ئەحوملى تەفرەقە نەزەر تەقوبيەتى سەبەب دەكا

عارفى ومحدهت ئاشنا لهم قسميه ئمدهب دمكا

ئەحوەلى تەف رەقە نەزەر | تەقوبيەتى | سەبەب دەكا

عارفي وهح دهت ئاشنا لهم قسهيه ائهدهب دمكا

موفته عملون ممفاعملون موفته عملون ممفاعملون

00 00 00 00

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

بولبولى تهبعم ئموا ديسان سهناخواني دمكا

نو كتەسەنجى و، بەزلەگۆيى و عەنبەرئەفسانى دەكا

بولبولی تهب عم ئموا دی سان سهناخوا نی دهکا

نو کتهسهنجی و ا بهزله گویی و ا عهنبه رئه فشا انی ده کا

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

گهر بیّیه دهری، سهروی رهوانی له ئیرهمدا

وهر نهييه دهري، ئاهوويي چيني له حهرهمدا

گهر بنییه ادمری، سهروی ار دو انی له ائیر دمدا

وهر نهييه دهري، ئاهوو يي چيني له حهرهمدا

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمالي ههشتانهي قرتاو (

تەبعى شەككەربارى من، كوردى ئەگەر ئىنشا دەكا

ئیمتیحانی خویه مهقسوودی، له (عمدا) وا دهکا

تهبعی شهککه راباری من، کور ادی ئهگهر ئین اشا دهکا

ئيمتيحاني خوّيه مهقسوو دى، له (عمدا) وا دمكا

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی هه شتانه ی قرتاو (

پیم دهٔلین: مهحبووبه خیل و قیچه، مهیلی شهرِ دهکا

خیّل و قیچه، یا تمرازووی نازی نهختی سمر دهکا

پیم دهٰلین: مهح ا بووبه خیل و ا قیچه، مهیلی ا شهر دهکا

خیّل و قیچه، ایا تمرازووی نازی نهختی سمر دهکا

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

چاو مکەت ئاگر لە سىنەي عاشقى مسكىن دەكا

مسته، معیلی چس کهبابیکی دلی خوینین دهکا

چاو مکەت ئا| گر لە سىنەي| عاشقى مس| كىن دەكا

مهسته، مهیلی چهن کهبابی کی دلی خوی نین دهکا

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همزهجی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

يا بدر علوا و ضياء و كمالا

فالغصن مع الاصل الى فرعك مالا

يا بدر علوا و إضياء و | كمالا

فالغصن مع الاصل الى فرع ك مالا

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (همز مجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

حير هنز هده وا ديده و هكوو حهانقهيي دهر ما

بى مايه نييه عاشيقى بيچاره، (بفهرما! (

حیر ہنزہ ا دہ وا دیدہ او ہکوو حملٰقہ ایی دہرما

بيّ مايه | نييه عاشي |قي بيّچاره، | (بفهرما! (

مەفعوولو | مەفاعىيلو | مەفاعىيلو | فەعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (همز هجی شمشانهی قرتاو (

جهنانی وهک جینان کردم به ماوا

)حەبيبە)ى (مالياوا) مالى ئاوا!

جهنانی وهک جینان کردم به ماوا

)حەبيبه)ى (مالياوا) مالى ئاوا!

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل

رمل مسدس محذوف (رهمالي شهشانهي قرتاو (

پهچهيي پهرچهميي و، پرچي سيا

ههر دهلّیی مانگه شهوه کولّمی تیا

پەچەيى پەرچەمىيى و، پرچى سىيا

همر دهلیی مانگه شموه کولمی تیا

فاعيلاتون الفاعيلاتون الفاعيلون

ه | ه | ه

رمل مثمن محذوف (رهمملی هه شتانهی قرتاو (

ریشه کهی پان و دریزه، بو ریا خزمهت دهکا

زاهیره همرکهس به توول و عمرزی ریشیدا ریا

ریشه کهی پان و دریزه، بو ریا خزمهت دهکا

زاهیره همرکهس به توول و عمرزی ریشیدا ریا

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههزهجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

زولفهینی به خهم مار و به حه نقهن و هکوو عمقر هب

شیعری لهف و نهشرن، چ موشهوهش، چ موړهتهب

زولفهینی ابه خهم مار و ابه حهافهن وه اکوو عمقرهب

شیعری له اف و نه شرن، چ موشهوه ش، چ مو وه موتهب

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (ههز مجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی کورتکراو (

ماتهم و هکوو زولفهینی سییهه، گرتی سهرایات

پۆشى لەروخت تەعبىيەى بەيدەق و شامات

ماتهم وه| کوو زولفهینی| سبیهه، گرتی| سهراپات

پۆشى له | روخت تەعبى ايەي بەيدە |ق و شامات

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو مهفاعييل

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههز مجى ههشتانهى خراوى كويركراوى قرتاو (

چاوت له برۆ يەعنى له ژير تاقى نەزارەت

بى پەردە عەيان دىتە تەكوللوم بە ئىشارەت

چاوت له | برۆ يەعنى | له ژير تاقى انەزارەت

بى پەردە عەيان ديته تەكوللوم به ئيشارەت

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (همزهجی شهشانهی قرتاو (

مهکه ئیخلافی ئه و وهعدهی که فهرمووت

دهخیلت بم که خانهی سهبر مکهم سووت

مهکه ئیخلا فی ئه و وهعدهی که فهرمووت

دهخیلت بم که خانهی سهب رهکهم سووت

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل

ه ا ه ا ه

هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (همز مجی همشتانهی خراوی کویرکراوی کورتکراو(

ئهی سهروی بو لهند قهدد و، بر و تاق و، مهمک جووت!

کی دهستی دهگاته بهی و ناری نهگهیشتووت؟!

ئەي سەروي بولەند قەدد و، ابرۆتاق و، امەمك جووت!

کی دهستی دهگاته به ای و ناری نه گهیشتووت؟!

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو مهفاعييل

0 0 0 0 0 0

رمل مسدس مخبون محذوف (رهمهلی شهشانهی حهشار در اوی قرتاو (

عومری بی حاسلی من چوو به عمیمس

ئەمەكم ھەرچى ھەبوو چوو بە عەبەس

عومری بی حا سلّی من چوو به عمیمس

ئەمەكم ھەر | چى ھەبوو چوو | بە عەبەس

فاعيلاتون الفهعهلاتون الفهعملون

00 00 0

هزج مثمن اخرب (ههزمجی ههشتانهی خراو (

عیشقت که مهجازی بنی، خواهیش مهکه ئیللا کچ

شيرين كج و، لميلاكچ و، سملماكچ و، عمزراكچ

عیشقت که مهجازی بی، خواهیش مه که ئیللا کچ

شيرين ک| چ و، لميلا کچ و، إ سلاما ک چ و، عمزرا کچ

مهفعوولو مهفاعييلون مهفعوولو مهفاعييلون

0 0 0 0

ئه و و هزنه بهم شيوهيهش دابردهكري:

عیشقت که مه جازی بن، خواهیش مهکه نیللا کچ

شيرين كچ و، لەيلاكچ و، سەلماكچ و، عەزراكچ

موستهفعهلو مهفعوولون موستهفعهلو مهفعوولون

00 00

هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (همز مجی ههشتانهی خراوی کوپرکراوی کورتکراو (

ساقى! وەرە رەنگىن كە بە پەنجە لەبى ئەقداح

بهم راحه، له سهر راحه، دهنین: راحهنی ئهرواح

ساقى! وه اره رهنگين كه ابه پهنجه له ابى ئەقداح

بهم راحه، اله سمر راحه، ادهلين: راحه تى ئمرواح

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييل مهفاعييل

0 0 0 0 0 0

رمل مثمن مخبون اصلم (رممهلی ههشتانهی حهشار دروی گوییپراو (

ابروان تو طبيبان دل افكار انند

هر دو پیوسته از ان بر سر بیمارانند

ابروان اتو طبیبا ان دل افگا رانند

هر دو پیوس ته از ان بر اسر بیما رانند

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فهعلون

00000

رمل مثمن محذوف (رەمەلى ھەشتانەي قرتاو(

ئیلتیقای پۆڭا و ئاسن هەر نیزاعە و گیر و دار

جهمعی ماء و نار و، زهند و زهنده و، مهرخ و عهفار

ئیلتیقای پوّ | لا و ئاسن| همر نیزاعه و|گیر و دار

جهمعی ماء و | نار و، زهند و | زهنده و، مهر | خ و عمفار

فاعيلاتون افاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کوێرکراوی قرتاو (

قوربانی تۆزى رێگەتم ئەى بادى خۆش مروور!

ئهی پهیکی شارهزا به ههموو شاری (شارهزوور!(

قوربانی اتوزی ریگه اتم ئهی بادی ا خوش مروور!

ئهی پهیکی اشار هزا به ا ههموو شاری (شار هزوور! (

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمملی ههشتانه قرتاو (

سەيلى ھيجرەت بەردى بنچينەى لەرەگ ھينامەدەر

باری فیکرت قەددى راستى تتكشكاندم و مک فهنس

سەيلى هيجرەت بەردى بنچى نەي لە رەگ هي نامەدەر

باری فیکرت قهددی راستی انتیکشکاندم وهک فهنمر

فاعيلاتون افاعيلاتون فاعيلون فاعيلون

مجتث مثمن مخبون اصلم (موجتهسسی ههشتانهی حهشار در اوی گویبر او (

شهوی به هاری جوانی خهوی بوو پر تهشویر

له فهجری پایزی پیریی بهیانی دا ته عبیر

شموی به ها ری جوانی خموی بوو پر انه شویر

له فهجری پا یزی پیریی ابمیانی دا تهعبیر

مهفاعيلون فهعه لاتون مهفاعيلون فهعلون

000000

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

تیر ناز نگههک هر دله نیجه یری وار

عاشقک پاینه زولفک گیبی یوزبک سری وار

تیر ناز | نگههک هر | دله نیجه | یری وار

عاشقک پا ینه زولفک | گیبی یوزبک اسری وار

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

ئه و غەزەلە بە زمانى توركى(توركمانى) گوتراوە، بۆ ئەوەى لە دابركردندا سەرنج بدرێتە برگەكان، ئەوا بە شێوە ڕێنووسى كورديش دەخرێتەروو:

تیری نازی | نیگههمک همر | دله نیجه | یمری وار

عاشقهک پا ینه زولفهک | گیبی یوزبهک اسمری وار

هزج مثمن اخرب مکفوف مجبوب (همز مجی ههشتانهی خراوی کو پر کراوی خهساو (

ان زلف مشکبار بدان روی چون بهار

گر کوته است، کوتهی از وی عجب مدار

ان زلف مشکبار ب دان روی چون بهار

گر کوته است، کوتهی از وی عجب مدار

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعمل

0 0 0 0 0 0

ئه و شنیعرهی (نالی) خوّی چوارینهیه. شیاوی گوتنه که ئه و کیش(وهزن)ه، تایبهتی (روباعی) یان چوارینهیه که زوّربهی همره زوّری چوارینه باوهکان له زمانی فارسیدا، له سهر ئه و وهزنه گوتراون. دیاره ئه و کیشه بوّ گوتنی چوارینه له زمانی کوردیشدا همر باو بووه.

رمل مسدس محذوف (رهمالي شهشانهي قرتاو (

خاو و بني خاوي دوو زولفي خاوم ئهز

چاوه چاوي يەك غەزالەي چاوم ئەز

خاو و بی خا| وی دوو زولفی خاوم ئهز

چاوہ چاوی یمک غمز المی چاوم ئمز

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

ه ا ه ا ه

رمل مثمن محذوف (رهمملی ههشتانهی قرتاو (

ههی کهریکم بوو، چ پهیکهر؟ تعیکهری ههوراز و لیژ

سینهپان و، مووچهکورت و، شانهبهرز و، گوی دریژ

همی کمرنیکم| بوو، چ پمیکمر؟| تمیکمری همو| راز و لیزژ

سینهپان و، | مووچهکورت و، | شانهبهرز و، | گوی دریز

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

كه تق هاتى له نهوميديى نهما باس

له هیجر و ئینتیزار ئیدیی نهما باس

كه تو هاتي له نهوميديي نهما باس

له هیجر و ئین | تیزار ئیدیی | نهما باس

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل

ه ا ه ا ه

رمل مثمن مخبون محذوف (رممالي ههشتانهي حهشار در اوي قرتاو (

له كن ئه و جهو ههره فهرده له هميولا نبيه باس

له حيكهم پهروهرييي بووعهلي سينا نبيه باس

له كن ئه و جهو | ههره فهرده | له ههيو لا إ نبيه باس

له حیکهم پهر او ورییی بوو اعملی سینا انبیه باس

فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعيلون

00 00 00 00

بسیط مثمن مخبون (بهسیتی ههشتانهی حهشار در او (

سابوونى كەففى پێيە كەفى زارى چاپلووس

خاسیهتی رهقی همیه نمرمیی زوبانی لووس

سابوونی کەف فی پنیه کەفی زاری چاپلووس

خاسیهتی رِ هق ا قی همیه ا نمرمیی زو ا بانی لووس

موستهفعيلون | فاعيلون | موستهفعيلون | فاعيلون

0 0 0 0

ئه و وهزنه بهم شنوه بهش دهكار دهكرى: موستهفعيلون فهعيلون موستهفعيلون فهعيلون

رمل مثمن محذوف (رهمالي ههشتانهي قرتاو (

مووی سپی کردم به شوشتن ئاوی عمینی شوره شمط

شۆرە شەط يەعنى كە تيپدا خودبەخود قەل بوو بەبەط

مووی سپی کر | دم به شوشتن | ئاوی عمینی | شوره شمط

شوره شهط یه ع نی که تبیدا | خودبه خود قه ل بوو به بهط

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

بسیط مثمن مخبون (بهسیتی همشتانهی حمشار در او (

قوربان مهحاله پيكهوه بن سهبر و ئيشتياق

خاریج له نهصصی ئایهیه تهکلیفی (لایطاق (

قوربان مه حا له پیکه وه بن سمبر و ائیشتیاق

خاریج له نهص صی ئایه یه تهکلیفی (لایطاق (

موستهفعيلون فاعيلون موستهفعيلون فاعيلون

0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (همزهجي شهشانهي قرتاو (

چییه گواره گوناهی، وا به نهستهق

به گوئ هه لتاوهسيوه سهر موعه للهق؟!

چییه گواره کوناهی، وا به نهستهق

به گوئ هه لتا و هسیوه سه را موعه شق ؟!

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل

ه | ه | ه

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

ئەي شۆخى بى نياز و گران ناز و غەمزەسووك

تیری موژهت نیشانهی دل کون دهکا به نووک

ئەي شۆخى ابى نياز و |گران ناز و | غەمزەسووك

تیری مو | ژهت نیشانه | یی دل کون ده | کا به نووک

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 00 00 0

هزج مسدس محذوف (همز هجی شهشانهی قرتاو (

به هاوین جهسته خهستهی دهردی گهرمام به زستان دل شکهستهی بهردی سهرمام به هاوین جهس ته خهستهی دهر دی گهرمام به زستان دل | شکهستهی بهر | دی سهرمام مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل 0 0 0 هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (همز مجی همشتانه ی خراوی کویزر کراوی کورتکراو (ئهى تاز مجهوان! پيرم و ئوفتاده و كهوتووم تا ماوه حمياتم دەستى بدەرە دەستى شكستەم، كە بەسەر چووم

قورباني وهفاتم

تا ماوه حمياتم

ئهی تازه ا جهوان! پیرم او ئوفتاده او کهوتووم

دەستى ب دەرە دەستى شكستەم، كە بەسەر چووم

قورباني وهفاتم

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو مهفاعييل

0 00 00 0

مەفعوولو | مەفاعىل

ه | ه

هزج مثمن سالم (همز هجی ههشتانهی ساغ(

حهنایی کردووه پهنجهی به خویناوی دلمی زارم

ئەمە رەنگە شەھادەت بى كە كوشتەى دەستى دلدارم

حهنایی کر | دووه پهنجهی | به خویناوی | دلمی زارم

ئەمە رەنگە | شەھادەت بى | كە كوشتەى دەس | تى دلدارم

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيلون

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (همز مجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

دەورانى يە، وەك ھۆلەگى سەودا سەرى گۆژم

بۆيە بە دەقىقى مەسەلە ھەرچى دەبنىرم

دەورانى ايە، وەك هێڵە كى سەودا سە رى گێژم

بۆيە به | دەقىقى مە سەلە ھەرچى دەبنى رم

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 00 00 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههز مجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

عومريكه به ميزاني ئهدهب توحفه فروشم

زۆرم وت و كەس تىنەگەيى، ئىستە خەمۆشم

عومريكه | به ميزاني ائهدهب توحفه افروشم

زورم و ا ت و کهس نتینه اگهیی، ئیسته ا خهموشم

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعولون

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کوپرکراوی قرتاو (

شه و هات و ئەمن مەستى خەيالاتى كەسلىكم

مەشغوولى نەفەس گرتنى مشكين نەفەسىكم

شه و هات و | ئەمن مەستى | خەيالاتى | كەسلىكم

مهشغوو لی انههس گرت انی مشکین نه افسیکم

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همزهجی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

ماچى دەمەكەي دامى كە دامى سەرومالم

بنواره چ سەيياده، چ جەللاده بە حالم!

ماچی ده ممکهی دامن اکه دامی سه رومالم

بنواره | چ سميياده، | چ جاللاده | به حالم!

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 00 00 0

رمل مثمن مخبون مقصور (رهمملی ههشتانهی حهشار در اوی کورتکر او (

لايقى مەخزەنى تەبعە ھەموو كەنزى غەزەلم

قابیلی ز هربی پر هواجه ز هر و زیوی مهسملم

لایقی مهخ از منی تهبعه ا ههموو کهنزی ا غهز ملم

قابیلی زهر | بی رهواجه | زهر و زیوی | مهسملم

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فهعهلات

00 00 00 0

هزج مسدس محذوف (همزهجی شهشانهی قرتاو (

عەزىزم رۆحى شىرىنم، دوو چاوم

دهوای زامی دڵ و جهرگی همناوم

عەزيزم رۆ | حى شيرينم، ا دوو چاوم

دهوای زامی دڵ و جهرگی همناوم

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل (فهعولون (

ه ا ه ا ه

رمل مسدس محذوف (رهمالي شهشانهي قرتاو (

گەر دەپرىسى من لەبەرچى كەم دەخۆم

من به برسی قمت مهزانه، غهم دهخوم

گەر دەپرسى من لەبەرچى كەم دەخۆم

من به برسی قهت مهزانه، غهم دهخوم

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

ه ا ه ا ه

رمل مثمن محذوف (رهمملی همشتانهی قرتاو (

وهی که رووز در دی مهدینه و رووسیاهی مهککه خوم

دەركراو و دەربەدەر، يارەب دەخىلى عەفوى تۆم

وهی که رووز هر ادی مهدینه و ا رووسیاهی ا مهککه خوم

دەركراو و دەربەدەر، يا رەب دەخىلى ا عەفوى تۆم

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون اصلم (رممهلی ههشتانهی حهشار در اوی گویبر او (

دڵ دەڵێ سەيرى چەمەن خۆشە، جەوابى نادەم

موددهتیکه له قهفهسدایه، عمزابی نادهم

دل دهلی سهی ری چهمهن خو اشه، جهوابی انادهم

موددهتیکه اله قهفهسدا یه، عهزابی نادهم

فاعيلاتون افهعهلاتون افهعلاتون افهعلون

00000

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

)فاتیحه!) تهسخیره شاری دل به تابووری ئهلهم

موددهنیکی زوره پاتهخته له بو خاقانی غهم

)فاتیحه!) تهس خیره شاری دل به تابوو ری ئهلهم

موددهتیکی زوره پاته خ ا ته له بو خا قانی غهم

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

لهبت ميم و، قەدت ئەلف و، زولف چيم

دەزانى بەم سىيانە تالىبى چىم!

لهبت ميم و، قەدت ئەلف و، زوڭف چيم

دەزانى بەم سێيانە تالىبى چىم!

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل فهعولون (

ه ا ه ا ه

رمل مثمن مخبون اصلم (رممهلی ههشتانهی حهشار در اوی گویبر او (

سوى مصر است مرا عزم از اين لجهء غم

تا که در نیل کشم جامه ز بی داد و ستم

سوى مصر اس ت مرا عز م از اين لج م ه غم

تا که در نی ل کشم جا مه ز بی داد و ستم

فاعيلاتون إفهعه لاتون افهعه لاتون افهعلون

00000

هزج مسدس محذوف (همز هجي شهشانهي قرتاو (

كه توى قيبله، دەمت سا بينه قوربان!

له سهر قوبله دلم مهشكينه قوربان!

كه توى قيبله، إ دهمت سابي إنه قوربان!

له سهر قوبله ادلم مهشكي نه قوربان!

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل (فهعولون (

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

ر هفیقان! من ئموا رؤییم له لاتان

له مەز لوومان بلا چۆل بى ولاتان

ر هفیقان! من ائموا رؤییم اله لاتان

له مهز ڵوومان | بلا چۆل بى | ولاتان

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيل فهعولون

0 0 0

هزج مسدس محذوف (همز هجی شهشانهی قرتاو (

له دوگمهی سوخمه دوینی نویزی شیوان

بهیانی دا سپیدهی باغی سیوان

له دوگمهی سوخ مه دوینی نوی ازی شیوان

بهیانی دا سپیدهی با اغی سیوان

ممفاعيلون ممفاعيلون ممفاعيل فمعولون

رمل مسدس محذوف (رهمالي شهشانهي قرتاو (

ئەھلى تەعدادى مەحاسىن نووسىيان

خال یهک و زولْفی دووان، همردوو سییان

ئەھلى تەعدا دى مەحاسين نووسىيان

خال یهک و زول فی دووان، همر ا دوو سییان

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

ه ا ه ا ه

هزج مثمن سالم (همز مجى همشتانهى ساغ(

ر هقیب و مودده عیی فیتنه و عیلاقه ی چاوی جادووتن

له گۆشەي گۆشەوارەت نائىبى ھارووت و مارووتن

ر مقیب و مود ا ده عیبی فیتنه و ا عیلاقه ی چا وی جادووتن

له گۆشەى گۆ| شەوارەت نا| ئىبى ھاروو| ت و مارووتن

مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيلون مهفاعيلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههزهجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

ئەم سەرسەرى بازانە كەوا ھەمسەرى بوومن

موشكيل بگهنه ساعيدي شاهيكي وهكوو من

ئهم سهرسه ری بازانه کهوا ههمسه ری بوومن

موشكيل ب كمنه ساعى دى شاهێكى و هكوو من

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 0 0 0 0 0

منسرح مثمن مطوی مکشوف (مونسهریحی ههشتانهی پیچراوی و هروو خراو (

دوورى له من خستهوه بي سهبهبي يارى من

باری خودایا که تق بگری سمبمبکاری من

دووری له من خستهوه ابی سمبهبی یاری من

باری خودا یا که تق بگری سمبهب کاری من

موفته عيلون | فاعيلون | موفته عيلون | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کوپرکراوی قرتاو (

خهنده و دهمی (مهحبووبه) کهوا زور نمهکینن

بەس خۆشە ئەگەر خۆ نمەكى زەخم و برينن

خەندە و دە مى (مەحبووبه) كەوا زۇر ن مەكينن

بەس خۆشە ئەگەر خۆن مەكى زەخم و برينن

مهفعوولو ممفاعييلو ممفاعييلو افمعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (همزهجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی کورتکراو(

ئەم تاقمە مومتازە كەوا خاسسەيى شاھن

ئاشووبى دڭى مەملەكەت و قەلبى سوپاھن

ئهم تاق مه مومتازه | كهوا خاسسه | يى شاهن

ئاشووبى دللى مهمله كهت و قطبى سوپاهن

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو مهفاعيل

0 0 0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (همزهجی شهشانهی قرتاو (

خەتات فەرموو كە خۆشە چىن و ماچىن

که ناچین، لیره خوشهچینی ماچین

خەتات فەرموو | كە خۆشە چى ان و ماچين

که ناچین، لی ره خوشهچی نی ماچین

مهفاعييلون مهفاعيلون مهفاعيل (فهعوولون(

ه ا ه ا ه

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

به جان سهختیی و دل بهردیی، من و تو

بيعەينى ھەر وەكوو پۆڭا و بەردىن

به جان سمختی ای و دل بهردیی، من و تو

بيعهيني همر | ومكوو پۆڵا| و بـمردين

مهفاعييلون مهفاعيلون مهفاعيل (فهعوولون(

ه | ه | ه

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانه قرتاو (

وهک قهفهس ئهم حوجره کون نتیه کهوا گرتوومیه ناو

تار و پۆیى عەنكەبووتە، زۆرە لنىي كردوومە داو

ومک قهفهس ئهم حوجره کون تنی یه کهوا گر توومیه ناو

تار و پۆیى عەنكەبووتە، زۆرە لنى كر دوومه داو

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همزهجی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

ههرچهنده که عومری خضر و جامی جهمت بوو

چونکه ئەمەلمات زۆرە، چ عومریکی كەمت بوو

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 00 00 0

رمل مثمن مقصور (رهمهلی ههشتانه کورتکراو (

تا فعلمک دەور ەى نەدا، سەد كەوكەبى ئاوانەبوو

كەوكەبەي ميهرى موبارەك تەلعەتى پەيدا نەبوو

تا فعلمک دهو | رهی نعدا، سعد | کموکمبی نا او انعبوو

که وکهبهی میه ری موبارهک تهلعهتی پهی دا نهبوو

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلات

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

دَلْ شیشمیی پر خوینی فیراقی، فمرهقی بوو

مهکسووری ړقی بهودڵی وهک بهردی ړهقی بوو

دَلْ شیشه ایی پر خوینی فیراقی، فه ر رهی بوو

مهکسووری پرقی بهود للی و هک بهردی پر هقی بوو

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 00 00 0

هزج مسدس محذوف (همز هجی شهشانهی قرتاو (

دەروونم پړ كەباب و دەردە بىي تۆ

دلم گەرمە و ھەناسەم سەردە بىي نۆ

دەروونم پر| كەباب و دەر| دە بىي تۆ

دلم گهرمه و ماهناسهم سهر ده بي نو

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل (فهعوولون(

0 0 0

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

نەمردم من ئەگەر ئەمجارە بى تۆ

نهچم شهرت بي، ههتا ئهم خواره بي تو

نهمردم من ائهگهر ئهمجا ره بي تق

نهچم شهرت بي، مهتا ئهم خوا ره بي تو

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل فهعوولون

ه ا ه ا ه

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همزهجی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

زوڵفت که له سەر روو به خەم و تابىشە ئەمرۆ

دوودی سبیه هی عووده له سهر عاریضی پشکو

زو نفت که اله سمر روو به اخهم و تابی اشه ئهمرو

دوودي سي يههي عووده اله سهر عاري ضي پشكو

مەفعوولو مەفاعىيلو مەفاعىيلو فەعولون

هزج مسدس محذوف (ههز هجی شهشانهی قرتاو (

شموى يەلدايە، يا ديجوورە ئەمشەو

كه ديدهم دوور له تو بي نووره ئهمشهو

شموی یه لادا یه، یا دیجوو از و ئهمشمو

که دیدهم دوور | له نو بی نوو | ره ئهمشهو

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل (فهعوولون (

0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

ساقى! به مهيى كۆنه له سهر عادمتى نه و به

بشكينه به يهك نهوبه دووسهد ماتهمي تهوبه

ساقى! به مميى كۆنه له سهر عاده تى نه و به

بشكينه ابه يهك نهوبه ادووسهد ماته مى تهوبه

مهفعوولو ممفاعييلو ممفاعييلو فهعولون

مضارع مثمن اخرب (موزاریعی همشتانهی خراو (

دەستم لە گەردەنى خۆت، ھەلمەگرە ئەي (حەبيبه! (

وهبزانه خوينى خومه، يا ميننهتى رهقيبه

دەستم له ا گەردەنى خۆت ، ھەلمەگرە ا ئەى (حەبيبه! (

و هبز انه خوینی خومه، یا میننهتی ر هیبه

مهفعوولو | فاعيلاتون | مهفعوولو | فاعيلاتون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرم (همزمجی همشتانهی لووتکونکراو(

درونی لدار الشارزور و برده

كفر ميسك گرم الى أو سرده

)دهرونی لیداری ششار هزووری وه بهردیهی

که فرمیسکین گه ر مین ئیلا ئاوی سهردیهی (

)دهرونی لی ا داری ششا ر هزووری و ه ا بهردیهی

که فرمیسکین | گه ر مین | ئیلا ئاوی | سمر دیهی (

مهفاعييلون مهفعولون مهفاعييلون مهفعولون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز هجی همشتانهی ساغ(

له دلدا ئاتهشى عيشقت بلنسهى ميسلى تهندووره

شهتى ئەشكم نەبىي مانىع، دەسووتىم دەبمە كۆي نوورە

له دلدا نا تهشى عيشقت النيسهى ميس لى تهندووره

شهنی ئهشکم | نهبی مانیع، ادهسووتیّم دهب مه کوّی نووره

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمطی ههشتانهی حهشار در اوی قرتاو (

و هسفي روخساري له فيكرى بهني ئادهم به دهره

ئيبتيداي مەدحى دەمى وەك خەبەرى بى ئەسەرە

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فهعيلون

00 00 00 0

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

ئەي ساكىنى رياضى مەدىنەي مونەووەرە

لوتفي بكه، بفهر موو: مهدينهي منه و، وهره

ئهی ساکی انی ریاضی مدینهی مو انهووهره

لوتفيّ ب كه، بفهر موو: مدينهي م نه و، وهره

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

هزج مسدس محذوف (ههزهجی شهشانهی قرتاو (

سەراپاى گوارە زەردى ترس ولەرزە

دهلّنی عاصیی بووه له و جیّگه بهرزه

سهراپای گوا ره زهردی تر اس و لهرزه

دهلّنِي عاصيي بووه له و جي که بهرزه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل (فهعوولون (

ه ا ه ا ه

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

)حلقه در گوش) ی کهفی رهنگینی تویه ئهم دهفه

با نمنالي، اللي ممده (عن لطمه كف الكفه(

)حەلقە دەر گو | ش) ى كەفى رەن | گينى تۆيە | ئەم دەفە

با نهنالني، الني معده (عمن المتميهي كعف فه لكعفه (

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز مجی همشتانهی ساغ(

كموا زهرتايي يمكتايي دهلني خورشيدي ئافاقه

ملِّي خورشيدي ئافاقه، بلِّي ميهري كه وا تاقه

كموا زهرتا يى يمكتايي | ده نيي خورشي دى ئافاقه

مملّى خورشى دى ئافاقه، إبلني ميهرى | كه وا تاقه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همزهجی ههشتانهی ساغ(

به مەرگى خۆت قەسەم، زاھىد، ھەموو عومرت عوبوورنىكە

مهقام و مهنز أت، ئاخر، له كن جهمعي قوبووريكه

به ممرگی خوّت اقهسهم، زاهید، اههموو عومرت عوبووریکه

مهقام و مهن إزلت، ئاخر، إله كن جهمعي قوبووريكه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون اصلم (رمملی همشتانهی حمشار دراوی گویدپراو (

سمرى همر مووى بمدهنم تمرزه تهمهنناييكه

گەردشى نووكى سەرم دووكەڭى سەوداييكە

سمری همر مووی ابدهنم تمر ازه تهمهننا ییکه

گەردشى نوو | كى سەرم دوو | كەللى سەودا ييكە

فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعلاتون | فهعلون

| 00 | 00 | 00

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کوپرکراوی قرتاو (

شاهینی دوو چاوت که نیگا و معیلی به دانگه

كيشاني به قوللابي دلاويزي بژانگه

شاهینی دوو چاوت که نیگا و معیلی به دانگه

كيشاني به قوللابي دلاويزي برانگه

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

بنواره وشکه سوفیی و رهسی به هملهمله

ديسان له بهحري وشكي هموا كموته يي ممله

بنواره وشکه سوّفی ی و رهسی به هملهمله

دیسان له ا بهحری وشکی ا هموا کموته اپن ممله

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز مجي همشتانهي ساغ(

شكەنجى عەرز و توولى پێچى زوڵفت بێ سەرەنجامە

مەسەل توولى ئەمەل، عومرى خضر، زنجيرى سەودامە

شكەنجى عەر | ز و توولى پێ | چى زوڵفت بێ | سەرەنجامە

مهسهل توولي ائهمهل، عومري خضر، زنجي ري سهودامه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

هزج مثمن اخرب (ههز هجی ههشتانهی خراو (

سهوداز ددهکهی زو لفت، ئهزهاری له کن پهشمه

دوور له و گوله بئ خاره، گولزاری له كن پهشمه

دوور له و گو | له بئ خاره، | گولزارى | له كن پهشمه

مەفعوولو مەفاعىيلون مەفعوولو مەفاعىيلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همز مجی همشتانهی خراوی کو پرکراوی قرتاو (

بایی له ته رهف قیبلهمهوه دیت و وهزانه

يا بۆيى ھەناسەي دەمى غونچەي لەر ەزانە

بایی له ا ته رهف قیبله مهوه دیت و ا و هزانه

یا بۆیی | هەناسەی دە مى غونچەی له | رەزانه

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعولون

0 00 00 0

هزج مثمن سالم (همز مجی همشتانهی ساغ(

ئەلا ئەي نەفسى بووم ئاسا، ھەتاكەي حيرسى ويرانە!

لمكمل ئمم عمشقباز انه برو بازانه، ئازانه!

ئەلا ئەى نەف سى بووم ئاسا، ھەتاكەى حير سى ويرانه!

لمكمل ئمم عمش | قباز انه | برق باز ا نه، ئاز انه!

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز مجی همشتانهی ساغ(

سوروشكي من كه ليّلاوه، غوباري كوّه و هاموونه

وهره سهرچاوهکهم بنواړه، وهک ئاوينه چهند ړوونه

سوروشکی من که اید لاوه، عوباری کو اه و هاموونه

و هره سمرچا و مکهم بنوا ره، و مک ئاوي انه چهند روونه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمالي ههشتانهي حهشار دراوي قرتاو (

دڵ سياسهنگ نهبي، مائيلي خاكي وهتهنه

خالمی له علی حمیهشه، ساکینی بوردی یهمهنه

دل سیاسهن اگ نهبی، ما ائیلی خاکی او و دنه نه

خالى لەعلى حەبەشە، ساكىنى بوردى يەمەنە

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فهعيلون

00 00 00 0

هزج مثمن اخرب (ههز مجی ههشتانهی خراو (

له و و مختهوه بيستوومه ديتن به قهدمر چاوه

همر مووم لمبعدهن يهكسهر، ومك عميني فهنمر چاوه

له و ومخته اوه بیستوومه ادیتن به اقهدهر چاوه

همر مووم له ابعدهن يهكسهر، اومك عميني فهنمر چاوه

مهفعوولو مهفاعييلون مهفعوولو مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههزهجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

ئه و سیلسیله وا میشکی خهتا نیّوی براوه

پر پیچ و شکهن، خهم بهخهم و حهلقه کراوه

ئه و سیلسی له وا میشکی خهتا نیّوی براوه

پر پیچ و | شکهن، خهم به | خهم و حهاقه | کراوه

مهفعوولو ممفاعييلو ممفاعييلو افهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

زوڵفت به قەدتدا كە پەرێشان و بڵاوە

ئەمرۆ لە منى شىفتە ئاڵۆز و بە داوە

زوڵفت به| قەدتدا كە| پەرىشان و| بلاوە

ئەمرۆ لە| منى شىف| تە ئاڵۆز و| بە داوە

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

0 00 00 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی هه شتانه ی قرتاو (

تا له من ئه و زولفه رینی بوسه و کهناری گرتووه

ناو دەمم بىي شوبھە تامى زەھرى مارى گرتووه

تا له من ئهو إزولفه ريني بز إسه و كهناري ا گرتووه

ناو دەمم بى شوبھە تامى زەھرى مارى گرتووه

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رەمەلى ھەشتانەي قرتاو (

گولبنی قەددت له قوببهی سینه غونچهی كردووه

غونچه بهم شيرينييه قهت نهيشمكهر نهيكر دووه

گوڵبنی قهد دت له قوببهی سینه غونچهی کردووه

غونچه بهم شی رینبیه قهت نهیشهکه رنهی کردووه

فاعيلاتون افاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

گەرمى و تەرپى بەھارە كە پشكۆ كوژايەوە

پشکۆی گو لاتەشىين بە نەسىيم بوو گەشىايەوە

گەرمى و تە پريى بەھارە كە بشكۆ كو إ ژايەوه

پشکوی گو | لاتهشین به | نهسیم بوو گه | شایهوه

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز مجی ههشتانهی ساغ(

سهری زولفت که رشتهی عومری خضره، نیوه ههودایه

چ همودایه؟ که همر حافقهی دوسهد زنجیری ساودایه

سمری زونفت که رشتهی عوم ری خضره، نی وه همودایه

چ همودایه؟ که همر حملّقهی دوسهد زنجی ری سمودایه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب (ههز مجی ههشتانهی خراو (

بیستم له همموو لایه ممیلی شمر و دهعوایه

سمودا له سمر مدايه، باكم چ له غمو غايه

بیستم له مهموو لایه مهیلی شه ر و دهعوایه

سمودا له إ سمر مدايه، ا باكم چ اله غمو غايه

مهفعوولو مهفاعييلون مهفعوولو مهفاعييلون

هزج مثمن اخرب مکفوف مقصور (همز مجی ههشتانهی خراوی کوپرکراوی کورتکراو (

سەرمايەيى سەودا كە دەلنن زولفى دو تايە

همر پنچشى تاينكى سمد ئاشووبى تيايه

سهرمایه ایی سهودا که ده نین زولفی دو تایه

همر بِيْج | شي تاييكي | سمد ئاشووبي | تيايه

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو مهفاعييل

0 00 00 0

هزج مثمن سالم (همز مجى همشتانهى ساغ(

موشهخخهس لهشكرى خهتت له سهر تهسخيرى بالايه

که توړ ډهی (ميری ميران) ت نيشانهی سمبتی تو غرايه

موشهخخهس لهش اکری خهتت اله سهر تهسخی اری بالایه

که توررهی (می ری میران) ت انیشانهی سهب تی تو غرایه

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمالي ههشتانهي حهشار در اوي قرتاو (

ئەڭلا ئەڭلا كە چ عەقل و چ كەمالىّىكى ھەيـە

لهگەڵ ئە و عەقل و كەمالە چ جەمالىّكى ھەيە

ئەللا ئەللا | كە چ عەقل و | چ كەمالنى | كى ھەيە

لهگمل ئه و عمق| ل و كهماله | چ جهمالني |كى ههيه

فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعيلون

00 00 00 00

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانه قرتاو (

عاشقی بی دل دهنالی، مهیلی گریانی ههیه

بیّ شکه هموره تریشقه تاوی بارانی همیه

عاشقی بی ا دل دهنالی، ا مهیلی گریا انی همیه

بی شکه همو اره تریشقه اتاوی بارا نی همیه

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانه قرتاو (

بهرگی دنیا هینده کورت و کونه و بازاری یه

چونکه ناگاته گونی دیوانهکهی، لیّی عاری یه

بهرگی دنیا اهینده کورت و اکونه و با از اری یه

چونکه ناگا ته گونی دی وانهکهی، ایسی عاری یه

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

با ر مفیقانم بکهن شینم که و مقتی زاری یه

قەت مەكەن تەقسىر لەگريان، شيوەنم يەكجارى يە

با رِهْنِقا انم بكهن شي انم كه وهْقتي زارى يه

قهت مهكهن تهق سير لهگريان، إشيوهنم يهك جارى يه

فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمالي ههشتانهي حهشار دراوي قرتاو (

بیدی مهجنوونه وجوودم له ههموو بهر بهری یه

نه كەسى مونتەفىعى يەك بەرى يا سىبەرى يە

بیدی مهجنوو ا نه وجوودم اله همموو به را به ری یه

نه کهسی مون ا تهفیعی یهک ا بهری یا سی ا بهری یه

فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعهلاتون | فهعيلون

00 00 00 00

رمل مثمن محذوف (رەمەلى ھەشتانەي قرتاو (

له و کهسه دینی ئهتو نووری دڵ و ئیمانی یه

روو به زوڵفت دامەپۆشە، يەعنى كافرسانى يە

له و كهسه دى انى ئەتق نوو ارى دڵ و ئى مانى يە

ړوو به زوڵفت| دامهپۆشه،| يەعنى كافر| سانى يە

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمملی ههشتانهی حهشار در اوی قرتاو (

ئاخ لمگمل ئیمه (حمبیبه) سمر و پمیوهندی نییه

نەيشەكەر قەددە، بەلا بەندى ھەيە، قەندى نىيە

ئاخ لمگەل ئى مە (حەبيبە) | سەر و پەيوەن دى نىيە

نمیشهکمر قمد ده، به لا بهن دی همیه، قمن دی نییه

فاعيلاتون افهعه لاتون افهعيلون

00 00 00 0

هزج مثمن سالم (همز هجی ههشتانهی ساغ(

حهريقي ضيقي زيندانم، نهسيمي سوبحدهم بابي

ئەگەر رۆحى منت باقىي دەوى، ساقى! مەيى نابى

حەریقی ضی اقی زیندانم، انهسیمی سوب حدمم بابی

ئەگەر رۆحى منت باقيى دەوى، ساقى! مەيى نابى

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (همز مجی همشتانهی خراوی کوێرکراوی قرتاو (

مەستوورە كە حەسنا و ئەدىبە بە حىسابىي

هاته خهوم ئهمشه و به چ نازیک و عیتابی!

مهستووره | که حهسنا و | ئهديبه به | حيسابي

هاته خه اوم ئهمشه و به ا چ نازیک و اعیتابی !

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو فهعولون

هزج مثمن سالم (همز مجی ههشتانهی ساغ(

خوشا ر مندی له دنیا، بی موبالات و موجهر ر مدبی

به رِوْرُ زیندهی جهماعهت بی، بهشه و مات و موجهر رهدبی

خوشا رهندی اله دنیا، بی موبالات و موجهر رهد بی

به روز زیندهی جهماعه بن، بهشه و مات و موجه ر ردبن

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز هجی ههشتانهی ساغ(

له چاوی (ړوودبار) م (نووری) دیتن وهقته تاریی بی

ئەمىش با ماجەراى ھىجرانى (نوورى روودبارى) بى

له چاوی (ړوو ا دبار) م (نوو ا ری) دیتن و ه قا ته تاریی بی

ئەمىش با ما جەراى ھىجرا نى (نوورى روو دبارى) بى

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههزهجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

ئەي قەلعەيى ماھم كە دەلنىي ئەوجى بورووجى!

و ہی قو للٰمیی دووریی که دہڵیی قامهتی عووجی!

ئەي قەلعە يى ماھم كە دەلْيى ئەوجى بورووجى!

وهی قولله ایی دووریی که ادهلّیی قامه اتی عووجی !

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعولون

0 00 00 0

هزج مثمن اخرب (همز مجی همشتانهی خراو (

گەر بازى نەزەربازى، لەم دەست و نىگارەت چى!

بۆ ياريى و دەسبازيى، لەم راو و ديارەت چى!

گەر بازى نەزەربازى، المم دەست وانىگارەت چى!

بو یاری ای و دهسبازیی، المه راو و ا دیارهت چی!

مهفعوولو مهفاعييلون مهفعوولو مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههزهجي ههشتانهي خراوي كويركراوي قرتاو (

ئەى خەستەيى چاوت ھەمو ئاھوويى تەتارى!

وهى بهستهيي زو أفت هممو شيراني شكاري!

ئهی خهسته ایی چاوت هه مو ناهوویی تهتاری!

وهى بهسته إيى زو أفت هه مو شيراني اشكارى !

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعولون

0 00 00 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رهمطی ههشتانهی حهشار در اوی قرتاو (

بى جوى بوونهوهيى، زهخم و برين و ئەسەرى

تیری موژگانی دریزت له جگمر تی دهپهری

بيّ جويّ بوو | نهوهيي، زهخ | م و برين و | ئهسهريّ

تیری موژگا نی دریزت اله جگمر تی دهپهری

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فهعيلون

00 00 00 0

هزج مثمن اخرب مكفوف محذوف (ههز مجى ههشتانهى خراوى كويركراوى قرتاو (

ساقى! وەرە، مەيخانەيى دڵ كۆنە رەحيقى

گهر مایلی تهوفی حهرهم و بهیتی عهتیقی

ساقى! وه اره، مەيخانه ايى دڵ كۆنه ا رەحيقى

گهر مای الی نهوفی حه ارمم و بهیتی اعمتیقی

مەفعوولو | مەفاعىيلو | مەفاعىيلو | فەعولون

0 0 0 0 0 0

رمل مثمن مشكول (رهمهلي ههشتانهي قهشانكراو (

)برق البصر) له بمر بمرق تعلمئلوئي لمئالي

)خسف القمر) له ئيشراق قيامهتي جهمالي

)بمريقملبه صمر) له بمر بمر إق تعلملو إئى لمالي

)خەسىفەلقە مەر) لەئىشرا ق قىامە تى جەمالى

فهعهلاتو | فاعيلاتون | فهعهلاتو | فاعيلاتون

0 0 0 0 0 0 0 0 0

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی همشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

بنواره نهوبههار و فوتووحاتی گوڵشهنی

گوڵ زاري كردهوه، له دهمي، غونچه پێكهني

بنواره | نهوبه هار و | فوتووحاتي | گوڵشمني

گوڵ زاری کردهوه، له ادمی، غونچه پیکهنی

مەفعوولو | فاعيلاتو | مەفاعييلو | فاعيلون

0 0 0 0 0 0

رمل مثمن مخبون محذوف (رممطی ههشتانهی حهشار در اوی قرتاو (

قەدرى من چەندە لە لاى دەوللەتى دنيايى دەنى

قەدرى ئە و كەمتر و ھەردوو لە غەمى يەكدى غەنى

قەدرى من چەن دە لە لاى دەو | لەتى دنيا يى دەنى

قەدرى ئە و كەم تر و ھەردوو له غەمى يەك دى غەنى

فاعيلاتون فهعهلاتون فهعهلاتون فاعيلون

0 0 0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همزهجی ههشتانهی ساغ(

موساوی وهک یهک و لوولن له همر دوو لاوه زولفهینی

نموونهی عهکسی حمرفی میم و نوون و واوه زولفهینی

موساوي ومک | يمک و لوولن| له همر دوو لا| وه زولفهيني

نموونهی عمک سی حمرفی می م و نوون و وا وه زولفهینی

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

هزج مثمن سالم (همز هجی همشتانهی ساغ(

نەفەس بگرە لە ھاتوچوويى خۆړايى ھەتا ماوى

که ئهم بایه ههتا ئیستاکه ههر عومری به با داوی

نهفهس بگره اله هاتوچوو ایی خورایی اهمتا ماوی

که ئهم بایه مهتا ئیستا که همر عومری به با داوی

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعييلون

0 0 0 0

رمل مثمن محذوف (رەمەلى ھەشتانەي قرتاو (

گوڵ که یاغی و دهم در او بوو، کهوته لاف و رهنگ و بۆی

باغهبان گویی گرت و، وا هینای به دهستی بهسته بوی

گوڵ که ياغي و | دهم دراو بوو، | کهوته لاف و | رهنگ و بوي

باغمبان گوییی گرت و، وا هی ا نای به دهستی بهسته بوی

فاعيلاتون افاعيلاتون افاعيلون

مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (موزاریعی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

تهشريفي نموبههاره كه عالمم دمكا نوي

دڵ چونکه میسلی غونچهیه بۆین دهپشکوی

تهشریفی انموبه هاره اکه عالم ده اکا نوی

دڵ چونکه میسلی غونچه یه بۆیی ده پشکوی

مهفعوولو | فاعيلاتو | مهفاعييلو | فاعيلون

0 00 00 0

رمل مثمن محذوف (رهمهلی ههشتانهی قرتاو (

یار دڵی خوینین و چاوی پر له گریانی دموی

ئاري ئاري گوڵ له باغان ئاوي باراني دهوي

يار دڵي خوێ انين و چاوي اپر له گريا اني دهوێ

ئارى ئارى | گول له باغان ائاوى بار ا انى دەوى

فاعيلاتون افاعيلاتون فاعيلاتون فاعيلون

هزج مثمن اخرب مکفوف محذوف (ههزهجی ههشتانهی خراوی کویرکراوی قرتاو (

خالی نبیه رهشماری دو زولفت له به لایی

حه نقهی شهرییان بهستووه همر ینکه له لاین

خالٰی نی یه پرهشماری دو زولفت له به لاین

حه فه د ینکه له لاین مستو وه هم ینکه له لاین

مهفعوولو مهفاعييلو مهفاعييلو افهعولون

0 0 0 0 0 0

هزج مسدس مقصور (همز هجی شهشانهی کورتکر او (

و هره ساقی! به شین و نهدب و واوهی

ئەرا فەرشى حەياتى خۆم دەكەم تەي

و هره ساقی! ابه شین و ندا ب و و او هی

ئەوا فەرشى حەياتى خۆم دەكەم تەي

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل

ه | ه | ه

هزج مسدس مقصور (هەزەجى شەشانەي كورتكراو(

)بحمدالله) دو چاوی یارم ئۆخەی

به بی مهی مهسته، بی مهی مهسته بی مهی

)بیحهمدیللا) ا دو چاوی یا ارم ئۆخهی

به بی مهی مهس اته، بی مهی مهس اته بی مهی

مهفاعييلون مهفاعييلون مهفاعيل

ه ا ه ا ه